### P. OVIDI NASONIS

nomen habet, uariis stellatus corpora guttis. fugit anum latebramque petit aptumque pudori mirantem flentemque et tangere monstra parantem combibit os maculas et, quae modo bracchia gessit, cum liquido mixtae perfudit diua polentae. contrahitur, paruaque minor mensura lacerta est. crura gerit; cauda est mutatis addita membris offensa est neque adhuc epota parte loquentem constitit ante deam risitque auidamque uocauit dum bibit illa datum, duri puer oris et audax dulce dedit, tosta quod texerat ante polenta. inque breuem formam, ne sit uis magna nocendi prodit anus diuamque uidet lymphamque roganti forte casam paruasque fores pulsauit; at inde conluerant fontes, cum tectam stramine uidit fessa labore sitim conceperat oraque nulli solis ab occasu solis quaerebat ad ortus. rursus ubi alma dies hebetarat sidera, natam perque pruinosas tulit inrequieta tenebras; flammiferas pinus manibus succendit ab Aetna cessantem uidit, non Hesperus; illa duabus illam non udis ueniens Aurora capillis omnibus est terris, omni quaesita profundo. 445 450 440

"Quas dea per terras et quas errauerit undas

#### 439-62 MNU BFGLP

440 udis] nitidis e: rutilis  $\phi$ 445 ab occasu ... ad ortus  $M^1(U^{ac})$ FL (ortum): ad occasus ... ad ortus NP: ad occasus ... ab ortu  $M^{2s}U^{4c}$ BG

446 collegerat  $U^{2v}P$  (ex 6. 34x)

450 tosta] testa  $NU^{3c}$ cocta L texerat  $M^TU^{3v}P^{2c}G$ : cox- $\Omega$  ( $B^cF^{c}P^{c}$ )

454 mixtae ...

polentae Kenney 1978 (sc. nondum epota parte mixtae c. l. polentae): -ta

... -ta  $\Omega$ 457 nocendi  $M^{2v}U$   $F^{3c}G^{2c}LP$ : loqu- $M^TN$   $BF(G^{ac})$ 459 parantem MN  $BF(G^{ac})$ : pauentem  $U^c$  L(P)460 pudori  $M(N^{ac})$ : colori  $\Omega$ , Isidorus Etym. 12. 4. 38, fort. recte

(cf. Auson. Mos. 88 stellatus tergora guttis)] -re M, Isidorus

# METAMORPHOSEON LIBER V

semina iacta legunt; lolium tribulique fatigant sideraque uentique nocent, auidaeque uolucres et modo sol nimius, nimius modo corripit imber laesa iacet; primis segetes moriuntur in herbis, fertilitas terrae latum uulgata per orbem ruricolasque boues leto dedit aruaque iussit tregit aratra manu parilique irata colonos repperit. ergo illic saeua uertentia glaebas Trinacriam ante alias, in qua uestigia damni ingratasque uocat nec frugum munere dignas, nescit adhuc ubi sit; terras tamen increpat omnes et repetita suis percussit pectora palmis. scisset, inornatos laniauit diua capillos quam simul agnouit, tamquam tum denique raptam Persephones zonam summis ostendit in undis. illo forte loco delapsam in gurgite sacro signa tamen manifesta dedit notamque parenti dicere non aderant, nec qua loqueretur habebat omnia narrasset; sed et os et lingua uolenti uenit et ad Cyanen. ea ni mutata fuisset, Sicaniam repetit, dumque omnia lustrat eundo, dicere longa mora est; quaerenti defuit orbis. triticeas messes et inexpugnabile gramen. fallere depositum uitiataque semina fecit. 475 485 480 465

"Tum caput Eleis Alpheias extulit undis rorantesque comas a fronte remouit ad aures

#### 463-82 MNU BFGLP

#### 483-8 Urb MNU BFGLP

464 repetit] petiit M 467 qua] quo  $N^cU$   $G^{c^7}$  474 nec scit P (Heinsius) 478 parilique] pariterque  $N^c$   $\phi$  irata] (a)etate  $M(N^{ac})$  BG (cf. 8. 631, 10. 115) 480 fecit] legit  $M^{ac}$  (cf. 1. 28, 12. 43): [(a)edit  $\phi$  482 laesa scripsi (cf. F. 5. 322, Am. 3. 7. 31): falsa M  $F^{as}$ : sparsa  $\Omega$  483-6. 45 exstant in Urb  $(\Delta = UrbMNU)$  483 nimius 1 nocuit F nimius 1 nocuit L: segetes BG 484 sideraque] s. cui Urb GL: s. quis, sideraque et  $\phi$  487 tum M  $BF^{ac}$ : cum  $\Omega$ 

sed regina tamen, sed opaci maxima mundi illa quidem tristis neque adhuc interrita uultu, uisa tua est oculis illic Proserpina nostris; ergo dum Stygio sub terris gurgite labor, et uultus melioris eris. mihi peruia tellus nec sum pro patria supplex; huc hospita ueni, et trugum genetrix, immensos siste labores, atque ait: 'o toto quaesitae uirginis orbe sed tamen inferni pollens matrona tyranni. hic caput attollo desuetaque sidera cerno praebet iter subterque imas ablata cauernas tempestiua meis, cum tu curaque leuata aduehar Ortygiam, ueniet narratibus hora hanc habeo sedem-quam tu, mitissima, serual haec mihi terra solo est; hos nunc Arethusa Penates, terra nihil meruit patuitque inuita rapinae. neue tibi fidae uiolenta irascere terrae; mota loco cur sim tantique per aequoris undas Sicaniam peregrina colo, sed gratior omni Pisa mihi patria est et ab Elide ducimus ortus 505 500 490

"Mater ad auditas stupuit ceu saxea uoces attonitaeque diu similis fuit; utque dolore pulsa graui grauis est amentia, curribus auras exit in aetherias. ibi toto nubila uultu ante Iouem passis stetit inuidiosa capillis 'pro'que 'meo ueni supplex tibi, Iuppiter' inquit, 'sanguine proque tuo; si nulla est gratia matris,

489-97 Urb MNU BFGLP 498-515

498-515 Urb MNU BFGL

489 o] in BFGL 498–517 desunt in P mutilo 499 aduehar  $U^cBG$ : -or  $\Omega$  502 allata  $N^cBF$  509 ad auditas ... uoces] ut a. ... u. Urb: ut auditit ... u. N: ut audita ... uoce M 511 auras] oras Lachmann ad Lucr. 3. 405, cf. 9. 254 (sed cf. A.A. 2. 59) 513 passis  $\Delta$ : sparsis U BFGL 514 uenio BFG

# METAMORPHOSEON LIBER V

nata patrem moueat, neu sit tibi cura, precamur, si tibi discidii est, repetet Proserpina caelum, nec cedit nisi sorte mihi? sed tanta cupido esse Iouis fratrem! quid quod non cetera desunt tu modo, diua, uelis. ut desint cetera, quantum est scire ubi sit reperire uocas. quod rapta, feremus, lege tamen certa, si nullos contigit illic uerum amor est; neque erit nobis gener ille pudori, addere uera placet, non hoc ınıurıa factum, nata mihi tecum. sed si modo nomina rebus si reperire uocas amittere certius, aut si en quaesita diu tandem mihi nata reperta est, uilior illius, quod nostro est edita partu. filia digna tua est, si iam mea filia non est.' dummodo reddat eam; neque enim praedone marito Iuppiter excepit: 'commune est pignus onusque 530

ore cibos; nam sic Parcarum foedere cautum est."

""Dixerat; at Cereri certum est educere natam.

non ita fata sinunt, quoniam ieiunia uirgo
soluerat et, cultis dum simplex errat in hortis,
puniceum curua decerpserat arbore pomum
sumptaque pallenti septem de cortice grana
presserat ore suo. solusque ex omnibus illud
Ascalaphus uidit, quem quondam dicitur Orphne,
inter Auernales haud ignotissima nymphas,
ex Acheronte suo siluis peperisse sub atris;

516-17 Urb MNU BFGL 518-541 Urb MNU BFGLP

<sup>516</sup> neu] ne UL 522 non est] digna est  $N^{4c}$   $l_0^{2c}$  (Heinsius) 526 erit ... pudori] enim ... p. est N 529 sorte] forte  $Urb^{ac}$  F 535 et cultis] irriguis  $\varepsilon$ , unde et riguis Heinsius (sed cf. 14.656, F.5.225) 541 siluis] furuis  $U^{2c}$   $F^{2c}$   $\phi$ : fuluis  $U^{4c}$   $\phi$  (deest P mutilus) atris] antris  $U^{2c}$   $G^{c}LP$ : undis  $U^{2i}$   $h^{2}$ 0; cf. Tarrant 1989b

### P. OVIDI NASONIS

uidit et indicio reditum crudelis ademit.
ingemuit regina Erebi testemque profanam
fecit auem sparsumque caput Phlegethontide lympha
in rostrum et plumas et grandia lumina uertit.
ille sibi ablatus fuluis amicitur in alis
inque caput crescit longosque reflectitur ungues
uixque mouet natas per inertia bracchia pennas;
foedaque fit uolucris, uenturi nuntia luctus,
ignauus bubo, dirum mortalibus omen.
550

"Hic tamen indicio poenam linguaque uideri commeruisse potest; uobis, Acheloides, unde pluma pedesque auium, cum uirginis ora geratis? an quia, cum legeret uernos Proserpina flores, in comitum numero, doctae Sirenes, eratis? quam postquam toto frustra quaesistis in orbe, protinus, ut uestram sentirent aequora curam, posse super fluctus alarum insistere remis optastis facilesque deos habuistis et artus uidistis uestros subitis flauescere pennis. ne tamen ille canor mulcendas natus ad aures tantaque dos oris linguae deperderet usum, uirginei uultus et uox humana remansit.

"At medius fratrisque sui maestaeque sororis Iuppiter ex aequo uoluentem diuidit annum; 565 nunc dea, regnorum numen commune duorum, cum matre est totidem, totidem cum coniuge menses.

542-65 Urb MNU BFGL

566-7 Urb MNU BFGLP

542-65 desunt in P mutilo 543 pestemque  $Urb^1M^{ac}$  profanum  $Urb^vUFL$  546 amicitur in] a. ab  $M^{ac}$  (a.  $M^{ac}$ )  $e^vg$  W: a. et Urb: hoperitur ab  $M^{as}$ : qui nascitur  $N^s$  550 ignauus] infandus Seruius ad Aen. 4. 462 555 doct(a)e  $\Delta$ : mixt(a)e  $Urb^vU$  BFGL 558 remis] pennis  $MN^s$  561 ne] nec Urb F 562 ne perderet  $BL^{ac}$ 

146

# METAMORPHOSEON LIBER V

nam modo quae poterat Diti quoque maesta uideri laeta deae frons est, ut sol, qui tectus aquosis nubibus ante fuit, uictis e nubibus exit.

"Exigit alma Ceres, nata secura recepta, quae tibi causa fugae, cur sis, Arethusa, sacer fons. conticuere undae, quarum dea sustulit alto fonte caput uiridesque manu siccata capillos fluminis Elei ueteres narrauit amores.

""Pars ego nympharum quae sunt in Achaide"

""Pars ego nympharum quae sunt in Achaide dixit

'una fui, nec me studiosius altera saltus

accessi primumque pedis uestigia tinxi, sponte sua natas ripis decliuibus umbras. cana salicta dabant nutritaque populus unda calculus omnis erat, quas tu uix ire putares. perspicuas ad humum, per quas numerabilis alte inuenio sine uertice aquas, sine murmure euntes, aestus erat, magnumque labor geminauerat aestum. corporis erubui crimenque placere putaui. quaque aliae gaudere solent, ego rustica dote quamuis fortis eram, formosae nomen habebam. sed quamuis formae numquam mihi fama petita est, lassa reuertebar (memini) Stymphalide silua; nec mea me facies nimium laudata iuuabat, legit nec posuit studiosius altera casses. 590 585

568-87 *Urb MNU BFGLP* 588-

588-92 Urb EMNU BFGLP

571 e] ubi  $U^{4v}$  BGL 573 fugae] ui(a)e U P 576 elei  $UrbNU^t$   $\Sigma$ : alphei  $MU^{2s}$   $F^{cc}$  587 euntes] fontes  $(N^{ac})U$ : om. Urb (ut uid.) 588 redit E ( $\Delta$  = UrbEMNU) 591 nata  $(Urb^{ac})E(M^{ac})(N^{ac})$   $F^{ac}$ : gratas  $\chi$ 

### P. OVIDI NASONIS

sicut eram, fugio sine uestibus (altera uestes crinales uittas adflabat anhelitus oris sed certe sonitusque pedum terrebat et ingens ante pedes umbram, nisi si timor illa uidebat. sol erat a tergo; uidi praecedere longam saxa quoque et rupes et qua uia nulla cucurri. sed tolerare diu cursus ego uiribus impar ut solet accipiter trepidas urgere columbas. sic ego currebam, sic me ferus ille premebat, et quia nuda fui, sum uisa paratior illi fessa labore fugae "fer opem, deprendimur" inquam, per tamen et campos, per opertos arbore montes, non poteram, longi patiens erat ille laboris currere sustinui, nec me uelocior ille; Maenaliosque sinus gelidumque Erymanthon et Elin usque sub Orchomenon Psophidaque Cyllenenque ut tugere accipitrem penna trepidante columbae, ripa meas habuit); tanto magis instat et ardet, "quo properas?" iterum rauco mihi dixerat ore. territaque insisto propiori margine fontis. nescioquod medio sensi sub gurgite murmur mille modis labens excussaque bracchia iacto, nudaque mergor aquis. quas dum ferioque trahoque molliaque impono salici uelamina curuae poplite deinde tenus; neque eo contenta recingor 'quo properas, Arethusa?" suis Alpheos ab undis 600

#### 593-618 Urb EMNU BFGLP

598 propiori  $E^cN^c$  FP: -ris  $\mathcal{Q}$  (propiori in  $\phi$ ) fontis] rip(a)e  $Urb^{2\sigma}U$  GL (ex 1. 729?) 605 om.  $UrbU^{ac}$   $F^{ac}P$ , post 606 hab.  $\phi$  607 utque  $Urb^TEM^{ac}N^{ac}$  612-13 fort. secludendi (cf. 3. 226-7) 612 per et UBGP 615 illa] ille  $E(M^{ac})$   $G^{ac}L$  uidebam  $UB^c$  616 sonituque . . . terrebar  $UFG^{2c}P$ : -tuque -bat (ut uid.)  $B^{ac}$ 

# METAMORPHOSEON LIBER V

"armigerae, Diana, tuae, cui saepe dedisti ferre tuos arcus inclusaque tela pharetra." 620 mota dea est spissisque ferens e nubibus unam me super iniecit; lustrat caligine tectam amnis et ignarus circum caua nubila quaerit bisque locum, quo me dea texerat, inscius ambit et bis "io Arethusa, io Arethusa!" uocauit. 625 quid mihi tunc animi miserae fuit? anne quod agnae est.

grata meae superas eduxit prima sub auras.' aduehor Ortygiam, quae me cognomine diuae uertitur in proprias, ut se mihi misceat, undas. amnis aquas positoque uiri, quod sumpserat, ore in latices mutor, sed enim cognoscit amatas quaque pedem moui, manat locus eque capillis occupat obsessos sudor mihi frigidus artus non tamen abscedit (neque enim uestigia cernit ora canum nullosque audet dare corpore motus? aut lepori, qui uepre latens hostilia cernit si qua lupos audit circum stabula alta frementes, caeruleaeque cadunt toto de corpore guttae; longius ulla pedum); seruat nubemque locumque Delia rupit humum caecisque ego mersa cauernis ros cadit, et citius quam nunc tibi facta renarro 640 635

"Hac Arethusa tenus. geminos dea fertilis angues curribus admouit frenisque coercuit ora et medium caeli terraeque per aera uecta est, atque leuem currum Tritonida misit in urbem 6.

Triptolemo partimque rudi data semina iussit

619-46 Urb EMNU BFGLP

621 sparsisque  $UF^{3c}LP$  626 est  $EMN^c$  BGL: om.  $UrbN^{ac}UFP$  631 ulla] ire  $\chi$  635 fata  $U^{2v}$  P 641 grata me(a)e  $Urb^{3c}M^{3c}U$   $F^{ac}P$ : g. mihi  $E^{3c}M^{3m}N^c$  BGL: ortamie  $E^{ac}M^t$   $(N^{ac})$ : orta meae  $Urb^{ac}$  645 atque] inde  $Urb^{2v}$